

## MITTAGSMENUE

Montag bis Freitag 11:30 - 14:30 Uhr (ausser Sonn- und Feiertagen)

Jeweils als Vorspeise: Süss-sauer-scharfe Suppe oder Frühlingsrollen

	€
M 1 Gebratener Eierreis mit Hühnerfleisch	4,90
M 2 Gebratene Nudeln mit Hühnerfleisch	4,90
M 3 Paniertes Fischfilet mit gemischtem Gemüse (leicht scharf)	5,90
M 4 Paniertes Fischfilet mit süss-saurer sauce	5,90
M 5 Schweinefleisch süss-sauer	5,90
M 6 Gebackene Hühnerbrust mit Ananas süss-sauer	5,90
M 7 CHOP - SUEY Hühnerbrust	5,90
M 8 Hühnerbrust mit Curry (leicht scharf)	5,90
M 9 Hühnerbrust mit Bambussprossen und Morcheln	5,90
M 10 SUAN-YONG Hühnerbrust mit Paprika, Bambussprossen Morcheln und Knoblauch (leicht scharf)	5,90 6,20
M 11 SUAN-YONG Schweinefleisch mit Paprika, Bambussprossen, Morcheln und Knoblauch (leicht scharf)	5,90
M 12 SUAN-YONG Rindfleisch mit Paprika, Bambussprossen Morcheln und Knoblauch (leicht scharf)	6,50
M 13 SI-CHUAN Rindfleisch (sehr scharf)	6,50
M 14 Rindfleisch mit Zwiebeln	6,50
M 15 Gebackene Ente mit Ananas süss-sauer	6,90
M 16 KAN TON-Ente, knusprige Ente mit Sojasprossen und scharfer Knoblauchsauce	6,90
M 17 KING DU-Ente, knusprige Ente unit Bambussprossen, Paprika, Chinakohl und Morcheln (scharf)	6,90

Inklusivpreise

MITTAGSMENUE		€
M 18	Rind- Hühner- Schweinefleisch mit gemischtem Gemüse	6,50
M 19	Gebratenes gemischtes Gemüse	5,50
M 20	Gebratenes gemischtes Gemüse mit Tofu und Curry (leicht scharf)	5,90
M 21	NASI-GORENG Curryreis mit Krabben, Hühnerfleisch und Schinken (leicht scharf)	5,60
M 22	BAMI-GORENG Currynudeln mit Krabben, Hühnerfleisch und Schinken (leicht scharf)	5,90
M 23	Hühnerbrust mit Cashewkerne	6,20
M 24	GONG-PAO Hühnerbrust mit Paprika, Champignons, Bambussprossen und Erdnüsse (scharf)	6,20
M 25	CHOP-SUEY Rindfleisch	6,50
M 26	SUANG-TONG Knusprige Ente mit Bambussprossen und Chinesischen Pilzen	6,90
M 27	Knusprige Ente mit Morcheln und Bambussprossen	6,90
M 28	KON-TON Hühnerbrust gebacken mit Sojasprossen und Zwiebeln (scharf)	6,20
M 29	KING-DU Hühnerbrust gebacken mit Bambussprossen, Paprika, Chinakohl und Morcheln (scharf)	6,20
M 30	JIANG-PAO Rind-Hühner-Schweinefleisch mit gemischtem Gemüse in Hai Sien sauce (leicht scharf)	6,90
M 31	Hühnerbrust mit rotem Curry (sehr scharf)	6,20

## CHINESISCHE SPEZIALITÄTEN

### CHINESE SPECIALITIES

#### Suppen

##### *Soups*

1.	<b>Süss-sauer-scharfe Suppe</b> <i>Sweet-sour-hot soup</i>	2,50
2.	<b>Eierblumensuppe mit Hühnerfleisch</b> <i>Egg flower soup with chicken meat</i>	2,50
3.	<b>Gemüsesuppe mit Glasnudeln</b> <i>Vegetabel soup with glass noodle</i>	2,50
4.	<b>Wan-Tan-Suppe</b> <i>Wan Tan Paste bag soup</i>	2,50
5.	<b>Krabbensuppe mit Champignons</b> <i>Shrimp soup with button mushrooms</i>	2,80
6.	<b>Maissuppe mit Hühnerfleisch</b> <i>Corn soup with chicken meat</i>	2,50
7.	<b>Maissuppe mit Krabben</b> <i>Corn soup with shrimps</i>	2,90
8.	<b>Fleischklößchensuppe mit Glasnudeln</b> <i>Meat ball soup with glass noodles</i>	2,80

**Inklusivpreise**

<b>Vorspeisen</b>	€
<b>9. Minifrühlingsrollen</b>	<b>2,30</b>
<i>Mini egg rolls</i>	
<b>10. Frühlingsrolle</b>	<b>2,30</b>
<i>Egg rolls</i>	
<b>11. Kropoek (Krabbenbrot)</b>	<b>2,30</b>
<i>Kropoek (fried shrimp bread)</i>	
<b>12. Gebackene Wan-Tan mit süß-saurer Sauce</b>	<b>3,80</b>
<i>Baked Wan Tan with sweet-sour sauce</i>	
<b>13. Sojasprossensalat</b>	<b>2,60</b>
<i>Soy bean rungs salad</i>	
<b>14. Gemüsesalat</b>	<b>2,80</b>
<i>Vegetabel salad</i>	
<b>15. Hühnerfleischsalat</b>	<b>3,80</b>
<i>Chicken meat salad</i>	
<b>16. Krabbensalat</b>	<b>6,50</b>
<i>Shrimps salad</i>	
<b>17. Tintenfischsalat (sehr scharf)</b>	<b>6,90</b>
<i>Squid salad, very hot !</i>	

<b>Reis- und Nudel-Gerichte</b>	<b>Kleine Portion</b>	<b>Normal Portion</b>
<i>Rice and noodle</i>	€	€
<b>18. Gebratener Eierreis mit Hühnerfleisch</b>	<b>4,90</b>	<b>8,00</b>
<i>Fried egg rice with chicken meat</i>		
<b>19. SAN-SIEN Gebratener Eierreis mit Hühnerfleisch, Schinken und Krabben</b>	<b>5,90</b>	<b>9,50</b>
<i>SAN-SEIN fried egg rice with chicken meat, Ham and shrimps</i>		
<b>20. Gebratener Eierreis mit gemischtem Gemüse</b>	<b>5,90</b>	<b>9,50</b>
<i>Fried egg rice with vegetable</i>		
<b>21. NASI-GORENG Curryreis mit Krabben, Hühnerfleisch und Schinken (leicht scharf)</b>	<b>5,90</b>	<b>9,50</b>
<i>NASI-GORENG curry rice with shrimps, chicken meat and ham (light hot)</i>		
<b>22. Gebratene Nudeln mit Hühnerfleisch</b>	<b>4,90</b>	<b>8,50</b>
<i>Fried noodles with chicken meat</i>		
<b>23. SAN-SIEN Gebratene Nudeln mit Hühnerfleisch, Schinken und Krabben (leicht scharf)</b>	<b>5,90</b>	<b>9,50</b>
<i>SAN-SEIN fried noodles with chicken meat, ham and shrimps (light hot)</i>		
<b>24. BAMI-GORENG Currynudeln mit Krabben, Hühnerfleisch und Schinken (leicht scharf)</b>	<b>5,90</b>	<b>9,50</b>
<i>BAMI-GORENG curry noodles with shrimps, chicken meat and ham (light hot)</i>		

**Inklusivpreise**

<b>Reis- und Nudel-Gerichte</b>		<b>Kleine Portion</b>	<b>Normal Portion</b>
<i>Rice and noodle</i>		<b>€</b>	<b>€</b>
<b>25.</b>	<b>Gebratene Nudeln mit Krabben</b> <i>Fried noodles with shrimps</i>	<b>6,50</b>	<b>10,00</b>
<b>26.</b>	<b>Gebratene Nudeln mit Hummerkrabben</b> <i>Fried noodles with prawns</i>	<b>8,50</b>	<b>14,50</b>
<b>27.</b>	<b>Gebratene Nudeln mit Rindfleisch</b> <i>Fried noodles with beef</i>	<b>5,90</b>	<b>9,50</b>
<b>28.</b>	<b>SINGAPOR Reismudeln mit Curry, Krabben und Hühnerfleisch (leicht scharf)</b> <i>SINGAPOR vermicelli with curry, shrimps and chicken meat (light hot)</i>	<b>6,50</b>	<b>10,00</b>
<b>29.</b>	<b>Gebratene Nudeln mit gemischtem Gemüse</b> <i>Fried noodles with mixed vegetable</i>	<b>6,50</b>	<b>10,00</b>
<b>30.</b>	<b>SAN-SIEN Gebratene Reismudeln mit Krabben, Hühnerfleisch und Schinken</b> <i>SAN-SIEN fried rice vermicelli with shrimps, chicken meat and ham</i>	<b>6,50</b>	<b>10,00</b>
<b>Hühnerfleisch</b>			
<i>Chicken meat</i>			
<b>31.</b>	<b>CHOP-SUEY Hühnerfleisch</b> <i>CHOP-SUEY chicken meat</i>	<b>5,90</b>	<b>9,00</b>
<b>32.</b>	<b>Hühnerbrust mit Curry (leicht scharf)</b> <i>Chicken chest with Curry (light hot)</i>	<b>5,90</b>	<b>9,00</b>
<b>33.</b>	<b>Hühnerbrust mit rotem Curry (sehr scharf)</b> <i>Chicken chest with red Curry (very hot)</i>	<b>6,20</b>	<b>9,50</b>
<b>34.</b>	<b>Gebratene Hühnerbrust mit Ananas süß-sauer</b> <i>Fried chicken chest with pineapple sweet-sour</i>	<b>5,90</b>	<b>9,00</b>
<b>35.</b>	<b>Hühnerbrust mit Cashewkerne</b> <i>Chicken meat with Cashews</i>	<b>6,20</b>	<b>9,50</b>
<b>36.</b>	<b>GONG-PAO Hühnerbrust mit Paprika, Champignons, Bambussprossen, Knoblauch u. Erdnüssen (scharf)</b> <i>GONG-PAO chicken chest with paprika, button mushrooms, bamboo rungs, garlic and peanuts (hot)</i>	<b>6,20</b>	<b>9,50</b>
<b>37.</b>	<b>SUAN-YONG Hühnerbrust mit Paprika, Bambussprossen, Morcheln und Knoblauch (leicht scharf)</b> <i>SUAN-YONG chicken chest with paprika, button mushrooms, morel and garlic (light hot)</i>	<b>6,20</b>	<b>9,50</b>
<b>38.</b>	<b>Hühnerbrust mit Morcheln und Bambussprossen</b> <i>Chicken chest with morel and bamboo rungs</i>	<b>5,90</b>	<b>9,00</b>
<b>39.</b>	<b>SUANG-TONG Hühnerbrust mit Bambussprossen und chinesischen Pilzen</b> <i>SUANG-TONG Chicken chest with bamboo rungs and chin. Mushrooms</i>	<b>6,20</b>	<b>9,50</b>

**Inklusivpreise**

		Kleine Portion €	Normal Portion €
<b>Schweinefleisch</b>			
<i>Pork:</i>			
40.	<b>Schweinefleisch süss-sauer</b> <i>Pork sweer-sour</i>	6,20	9,50
41.	<b>SUAN-YONG Schweinefleisch mit Paprika, Bambussprossen, Morcheln und Knoblauch (leicht scharf)</b> <i>SUAN-YONG pork with paprika, bamboo rungs, morel and garlic (light hot)</i>	6,20	9,50
42.	<b>GONG-PAO Schweinefleisch mit Paprika, Champignons, Bambussprossen, Morcheln und Erdnüssen (scharf)</b> <i>GONG-PAO pork with paprika, button mushrooms, bamboo rungs, garlic and peanuts (hot)</i>	6,20	9,50
43.	<b>CHOP-SUEY Schweinefleisch</b> <i>CHOP-SUEY pork</i>	5,90	9,00
44.	<b>Schweinefleisch mit Morcheln und Bambussprossen</b> <i>Pork with morel and bamboo rungs</i>	5,90	9,00
<b>Rindfleisch</b>			
<i>Beef</i>			
45.	<b>SI-CHUAN Rindfleisch mit Paprika, Bambussprossen (scharf)</b> <i>SI-CHUAN beef with paprika, bamboo rungs (hot)</i>	6,50	10,00
46.	<b>Rindfleisch mit Zwiebeln</b> <i>Beef with onion</i>	6,50	10,00
47.	<b>SUAN-YONG Rindfleisch mit Paprika, Bambussprossen, Morcheln und Knoblauch (leicht scharf)</b> <i>SUAN-YONG beef with paprika, bamboo rungs, morel and garlic (light hot)</i>	6,50	10,00
48.	<b>Rindfleisch mit schwarzen Bohnen, Paprika, Karotten und Bambussprossen (scharf)</b> <i>beef with black bean, paprika, carrot and bamboo rungs (hot)</i>	6,50	10,00
49.	<b>CHOP-SUEY Rindfleisch</b> <i>CHOP-SUEY beef</i>	6,10	9,50
<b>Ente</b>			
<i>Duck</i>			
50.	<b>Knusprige Ente mit gemischtem Gemüse</b> <i>Crisply duck with mixed vegetable</i>	6,90	12,00
51.	<b>Knusprige Ente mit Ananas süss-sauer</b> <i>Crispy duck with pineapple sweet-sour</i>	6,90	12,00
52.	<b>KAN TON Ente, knusprige Ente mit Bambussprossen und scharfer Knoblauchsauce</b> <i>KAN TON duck, crispy, with bamboo rungs and garlic sauce</i>	6,90	12,00

**Inklusivpreise**

		Kleine Portion	Normal Portion
		€	€
<b>Ente</b>			
<i>Duck</i>			
53.	<b>KING DU Ente, knusprige Ente mit Bambussprossen, Paprika, Chinakohl mid Morcheln (scharf)</b> <i>KING DU duck, crispy, with bamboo rungs, paprika, china cabbage and morel</i>	6,90	12,00
54.	<b>SUANG-TONG Ente knusprige Ente, Bambussprossen und chinesischen Pilzen</b> <i>SUAN-YONG duck, crispy, bamboo rungs and chin. Mushrooms</i>	6,90	12,00
55.	<b>Knusprige Ente mit Morcheln und Bambussprossen</b> <i>Crispy duck with morel and bamboo rungs</i>	6,90	12,00
56.	<b>Knusprige Ente mit Paprika, Champignons, Bambussprossen, Morcheln, Knoblauch und Endnüssen (scharf)</b> <i>Crispy duck with paprika, button mushrooms bamboo rungs, morel, garlic and peanuts (hot)</i>	6,90	12,00
57.	<b>Knusprige Ente mit rotem Curry (sehr scharf)</b> <i>Crispy duck with red curry</i>	6,90	12,00
<b>Meeresfrüchte</b>			
<i>Sea food</i>			
60.	<b>Gebackene Hummerkrabben mit süß-saurer sauce</b> <i>Baked prawns with sweet-sour sauce</i>	8,90	15,90
61.	<b>Hummerkrabben mit rotem Curry (sehr scharf)</b> <i>Prawns with red Curry (very hot)</i>	8,90	15,90
62.	<b>GONG-PAO Hummerkrabben mit Paprika, Champignons, Bambussprossen, Morcheln, Knoblauch u. Erdnüsse (scharf)</b> <i>GONG PAO prawns with paprika, button mushrooms, Bamboo rungs, Morcheln, garlic and peanuts (hot)</i>	9,60	16,70
63.	<b>Gebratene Hummerkrabben mit Bambussprossen, Zwiebeln und Knoblauch (scharf)</b> <i>Fried prawns with bamboo rungs, onion and garlic</i>	9,60	16,70
64.	<b>Garnele mit gemischtem Gemüse</b> <i>Prawn with mixed vegetable</i>	9,60	16,70
65.	<b>SUAN-YONG Krabben mit Paprika, Bambussprossen, Morcheln und Knoblauch (leicht scharf)</b> <i>SUAN YONG shrimps with paprika, bamboo rungs, Morcheln and garlic (light hot)</i>	6,90	12,00
66.	<b>Krabben mit gemischtem Gemüse</b> <i>Shrimps with mixed vegetable</i>	6,90	12,00
67.	<b>Tintenfisch mit schwarzen Bohnen, Paprika, Karotten und Bambussprossen (scharf)</b> <i>Squid with black bean, paprika, carrot and bamboo rungs (hot)</i>	6,90	12,00

**Inklusivpreise**

	Kleine Portion	Normal Portion
	€	€
<b>Meeresfrüchte</b>		
<i>Sea food</i>		
<b>68. Gebackener Tintenfisch mit süß-saurer sauce</b> <i>Fried squid with sweet-sour sauce</i>	<b>6,90</b>	<b>12,00</b>
<b>69. Gebackenes Fischfilet mit süß-saurer sauce</b> <i>Fried fish fillet with sweet-sour sauce</i>	<b>5,90</b>	<b>9,50</b>
<b>70. Gebackenes Fischfilet mit gemischtem Gemüse (leicht scharf)</b> <i>Fried fish fillet with mixed vegetable (light hot)</i>	<b>5,90</b>	<b>9,50</b>
<b>Vegetarische Speisen</b>		
<i>Vegetables</i>		
<b>72. Gebratenes gemischtes Gemüse</b> <i>Fried mixed vegetable</i>	<b>5,50</b>	<b>8,00</b>
<b>73. Gebratener Chinakohl und chinesische Pilze</b> <i>Fried mixed china cabbage and chin. Mushrooms</i>	<b>5,90</b>	<b>8,80</b>
<b>74. Gebratene Bambussprossen und chinesische Pilze</b> <i>Bamboo rungs and chin. Mushrooms</i>	<b>5,90</b>	<b>8,80</b>
<b>75. Gebratenes gemischtes Gemüse mit Tofu und Curry (leicht scharf)</b> <i>Fried mixed vegetable with Tofu and curry (light hot)</i>	<b>5,90</b>	<b>8,80</b>
<b>Nachspeisen</b>		
<i>Desserts</i>		
<b>76. Apfel, gebacken mit Honig</b> <i>Fried apple with honey</i>		<b>2,30</b>
<b>77. Apfel, gebacken mit Honig und Eis</b> <i>Fried apple with honey and ice cream</i>		<b>2,80</b>
<b>78. Bananen, gebacken mit Honig</b> <i>Fried bananas with honey</i>		<b>2,30</b>
<b>79. Bananen, gebacken mit Honig und Eis</b> <i>Fried bananas with honey and ice cream</i>		<b>2,80</b>
<b>80. Ananas, gebacken mit Honig</b> <i>Fried pineapple with honey</i>		<b>2,70</b>
<b>81. Ananas, gebacken mit Honig und Eis</b> <i>Fried pineapple with honey and ice cream</i>		<b>2,80</b>
<b>82. Kombination, gebacken mit Honig</b> <i>Fried mixed fruits with honey</i>		<b>2,60</b>
<b>83. Kombination, gebacken mit Honig und Eis</b> <i>Fried mixed fruits with honey and ice cream</i>		<b>3,20</b>
<b>84. Lychee</b> <i>Lychee</i>		<b>2,30</b>
<b>85. Lychee gebacken</b> <i>Fried Lychee</i>		<b>2,30</b>
<b>86. Lychee gebacken mit Eis</b> <i>Fried Lychee with ice cream</i>		<b>2,80</b>

**Inklusivpreise**

<b>Nachspeisen</b>	<b>€</b>
<i>Desserts</i>	
<b>87. Früchte Platte</b>	<b>2,60</b>
<i>Fruit plate</i>	
<b>88. Gemischtes Eis</b>	<b>2,30</b>
<i>Mixed ice cream</i>	

### Heisspfannen Gerichte

#### *Hot pan meal*

**Die Heisspfanne wird bis ca. 380 Grad C erhitzt. Danach wird das gekochte Gericht auf die Heisspfanne gelegt. Das Gericht behält seinen Geschmack und wird von der Heisspfanne noch verfeinert und bereichert. Das ist eine Kochkunst der alten chinesischen Küche.**

**Wir wünschen Ihnen guten Appetit und ein schönes Erlebnis.**

*The hot pan has been pre-heated to approx.. 380 °C. Afterwards the meal is put on the pan. The meal keeps its taste and becomes better by the pan. That is a cook art of the old Chinese kitchen.*

*We wish you good appetite and a joyful experience.*

<b>H1</b>	<b>KAN TON- Ente, knusprige Ente mit Sojasprossen und Zwiebeln</b>	<b>12,90</b>
	<i>KAN TON duck, crispy with soy bean rungs and onion</i>	
<b>H2</b>	<b>KING DU- Ente, knusprige Ente mit Paprika, Champignons, Bambussprossen, Morcheln und Knoblauch (scharf)</b>	<b>12,90</b>
	<i>KING DU duck, crispy with paprika, button mushroom bamboo rungs morel and garlic</i>	
<b>H3</b>	<b>KAN TON- Hähnchen gebacken mit Sojasprossen und Zwiebeln</b>	<b>11,50</b>
	<i>KAN TON Fried chicken meat with soy bean rungs and onion</i>	
<b>H4</b>	<b>KING DU- Hähnchen gebacken mit Paprika, Champignons, Bambussprossen, Morcheln und Knoblauch (scharf)</b>	<b>11,50</b>
	<i>KING DU Fried chicken meat with paprika, button mushroom, bamboo rungs, morel and garlic</i>	
<b>H5</b>	<b>Gebackene Ente und Hähnchen mit gemischtem Gemüse</b>	<b>12,00</b>
	<i>Fried duck and chicken meat with mixed vegetable</i>	
<b>H6</b>	<b>HAPPY- Pfanne mit Ente, Hummerkrabben, Hühnerbrust, Rindfleisch, Schweinefleisch und Gemüse</b>	<b>13,50</b>
	<i>HAPPY pan with duck, prawns, chicken chest, Beef, pork and vegetable</i>	
<b>H7</b>	<b>Rindfleisch mit Zwiebeln</b>	<b>10,90</b>
	<i>Beef with onion</i>	
<b>H8</b>	<b>Tintenfisch mit schwarzen Bohnen, Paprika, Karotten und Bambussprossen (scharf)</b>	<b>11,50</b>
	<i>Squid with black beans, paprika, carrots and bamboo rungs (hot)</i>	

**Inklusivpreise**

	€
<b>H9 GONG-PAO Hummerkrabben mit Paprika, Champignons, Bambussprossen, Morcheln, Knoblauch, Erdnüssen (scharf)</b> <i>GONG PAO prawns with paprika, button mushroom Bamboo rungs, Morcheln, garlic, peanuts (hot)</i>	<b>16,90</b>
<b>H10 Gebratene Hummerkrabben mit Bambussprossen, Zwiebeln und Knoblauch (scharf)</b> <i>Fried prawns with bamboo rungs, onion and garlic (hot)</i>	<b>17,50</b>
<b>H11 Lammfleisch mit Lauch und Sojasauce gebraten</b> <i>Lamb fried with leek and Sojasauce</i>	<b>14,50</b>

### Menü für 1 Person

*Menu for 1 person*

**Vorspeise: Auswahl zwischen Frühlingsrolle oder Süss-Sauer-Scharfe-Suppe**  
*Hors-d'oeuvre: Select between spring role or sweet sour sharp soup*

<b>A1 Hauptspeisen: Knusprige Ente mit Ananas süss-sauer, Suan-Yong Hühnerbrust</b> <b>Nachspeise: Gebackene Banane mit Honig oder Kaffee</b> <i>Main dish: crispy duck with pineapple sweet-sour, Suan Yong chicken chest Dessert: Baked banana with honey or coffee</i>	<b>13,90</b>
---	--------------

<b>A2 Hauptspeisen: Knusprige Ente, Hühnerbrust mit Curry</b> <b>Nachspeise: Früchteplatte oder Kaffee</b> <i>Main dish: Crsply duck, chicken with curry Dessert: Fruit plate or coffee</i>	<b>13,90</b>
---	--------------

<b>A3 Hauptspeisen: Kalter Teller mit Gurken- , Salat-Streifen und chin. Pfannkucher</b>	<b>14,00</b>
--	--------------

**2 von 4 warmen Speisen auswählen:**

**Schweinefleisch Peking-Art oder knusprige Ente oder Sojasprossen mit Karotten- und Zwiebelstreifen und Glasnudeln oder**

**Tofu mit Bambussprossen und Morchel**

**Nachspeise: freie Auswahl**

*Cold plate with cucumber, salad strips and chin. Pancake*

*Main dish, select 2 of 4 warm meals: Peking pork or crispy duck or*

*soy bean rungs with carrot and onion strips and glass noodles or*

*Tofu with bamboo rungs and morel*

*Dessert: free selection*

**Inklusivpreise**

**Menü für 2 Personen** €  
*Menu for 2 persons*

**Vorspeise: Auswahl zwischen Frühlingssuppe oder Süss-Sauer-Scharfe-Suppe**  
*Hors-d'oeuvre: Select between spring soup or sweet sour sharp soup*

**B1 Familienglück** 28,00

**Hauptspeisen:**

**Garnelen, Rindfleisch, Schweinefleisch, Ente, Hühnerbrust, Tintenfisch und chin. Gemüse**  
**Nachspeise: Gebackene Banane mit Honig oder Kaffee**

*Happy family*

*Main dish:*

*Shrimps, beef, pork, duck, chicken chest, squid and chin. Vegetable*

*Dessert: Baked banana with honey or coffee*

**B2 Ying-Yang** 26,00

**Hauptspeisen: Knusprige Ente, Kanton-Hähnchen mit scharfer und süß-saurer Soße**

**Nachspeise: Früchteplatte oder Kaffee**

*Main dish: crispy duck, Canton-Chicken with hot and sweet-sour sauce*

*Dessert: Fruit plate or coffee*

**B3 Hauptspeisen: Knusprige Ente, Hühnerbrust mit Curry, Schweinefleisch süß-sauer** 27,00

**Nachspeise: Gebackene Banane mit Honig oder Kaffee**

*Main dish: crispy duck, chicken with curry, pork sweet-sour*

*Dessert: Baked banana with honey or coffee*

**B4 Hauptspeisen: Knusprige Ente, Suan-Yong Schweinefleisch** 27,00

**Hühnerfleisch mit gemischten Gemüsen**

**Nachspeise: Gebackene Banane mit Honig oder Kaffee**

*Main dish: crispy duck, Suan-Yong pork*

*Chicken with different vegetable*

*Dessert: Baked banana with honey or coffee*

**B5 Hauptspeisen: Kalter Teller mit Gurken-, Salat-Streifen und chin. Pfannkuchen** 28,00

**Schweinefleisch Peking-Art, knusprige Ente,**

**Sojasprossen mit Karotten- und Zwiebelstreifen und**

**Glasnudeln,**

**Tofu mit Bambussprossen und Morchel**

**Nachspeise: Gebackene Banane mit Honig oder Kaffee**

*Main dish: Cold plate with cucumber, salad strips and chin. Pancake*

*Peking pork, crispy duck,*

*soy bean rungs with carrot and onion strips and glass*

*noodles,*

*Tofu with bamboo rungs and morel*

*Dessert: Baked banana with honey or coffee*

**Inklusivpreise**

<b>Spezialitäten des Koches</b>		€
<i>Specialities of the cook</i>		
<b>SP1</b>	<b>San-Sien Krabben, Hühnerfleisch und chinesisches Gemüse</b> <i>San Sien shrimps, chicken meat and Chinese vegetable</i>	<b>11,00</b>
<b>SP2</b>	<b>Happy-Teller: Ente, Garnelen, Hühnerfleisch, Rindfleisch, Schweinefleisch und Gemüse</b> <i>Happy plate: Duck, shrimps, chicken meat, beef, pork and vegetable</i>	<b>12,90</b>
<b>SP3</b>	<b>Lo-Han-Bao: gemischtes Gemüse mit Glasnudel und Tofu, serviert im Tontopf</b> <i>Lo-Han-Bao: mixed vegetable with glass noodle and Tofu, serves in the clay/stone pot</i>	<b>9,50</b>
<b>SP4</b>	<b>Hai-Sien-Bao: Garnelen, Tintenfisch, Fischfilet und Gemüse, serviert im Tontopf</b> <i>Hai Sien Bao: Shrimps, squid, fish and vegetable, serves in the clay/stone pot</i>	<b>12,90</b>
<b>SP5</b>	<b>Bao-Bao Garnelen, Ente, Hühnerbrust, Rindfleisch, Schweinefleisch, Morchel und Knoblauch in Hai-Sien-Soße, scharf</b> <i>Bao Bao Shrimps, duck, chicken chest, beef, pork, morel and garlic in Hai Sien sauce, hot and spicy !</i>	<b>12,90</b>
<b>SP6</b>	<b>Shui-Zhu Rindfleisch (auf Wunsch auch mit Schwein- oder Hühnerfleisch) mit Chinakohl, Morchel und Glasnudeln nach Sichuan-Art, sehr scharf !</b> <i>Shui Zhu beef (when desired also with pig or chicken meat) with China cabbage, morel and glass noodle Sichuan style, very hot !</i>	<b>10,00</b>
<b>SP7</b>	<b>Yu-Xiang Schweinefleisch mit chin. Gemüsen in einer Spezial-Bohnensoße nach Sichuan-Art, sehr scharf !</b> <i>Yu-Xiang pork with chin. vegetable in special bean sauce, Sichuan style, very hot !</i>	<b>9,70</b>
<b>SP8</b>	<b>Ma-Po Tofu mit Schweinefleisch in einer Spezialsoße, scharf</b> <i>Ma-Po Tofu with pork in special sauce, hot !</i>	<b>9,00</b>
<b>SP9</b>	<b>Suki-Yaki Rindfleisch mit chin. Pilzen, Gemüse und Glasnudeln, serviert in Tontopf</b> <i>Suki Yaki beef with chin. mushrooms, vegetables and glass noodles, serves in clay/stone pot</i>	<b>11,90</b>
<b>SP10</b>	<b>Ba-Bao-La-Chiang Hühnerfleisch mit Krabben, Tofu, chin. Pilzen, Erdnüssen, Paprika, Karotten und Bambussprossen in Hai-Sien-Soße, leicht scharf</b> <i>Ba-Bao-La-Chiang chicken meat with shrimps, Tofu, chin. Mushrooms, peanuts, paprika, carrots and bamboo shoots in Hai Sien sauce, soft hot</i>	<b>12,50</b>
<b>SP11</b>	<b>Hühnerschnitzel mit chin. Gemüse, Sesam- und Erdnuss-Soßen</b> <i>Chicken cutlet with chin. Vegetables, sesame and peanut sauces</i>	<b>9,50</b>

**Inklusivpreise**

## China Mehlspeisen Spezial

*China flour foods special*

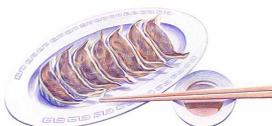
€

**Frühlingspfannkuchen, 2 Scheiben, mit Gemüse oder Fleisch** **frittiert** **4,50**  
*Spring pancake, 2 pieces with vegetable or meat* *fried*

**Chin. Dampfnudel, mit Süß-Sauer-Soße, 6 Stück** **frittiert** **3,00**  
*Chin. Steam noodle, with sweet sour sauce, 6 pieces* *fried*

**Chin. Dampfnudel mit Füllung, Gemüse oder Fleisch, 3 Stück** **frittiert** **4,50**  
*Chin. Steam noodle with stuffings, vegetable or meat, 3 pieces* *fried*

**Jiao-Ji, Teigtaschen mit Füllung, Gemüse od. Fleisch, 10 Stück, frittiert od. gedämpft** **5,00**  
*Jiao Ji, paste bags with stuffings, vegetables or meat, 10 pieces, fried or steamed*



**Inklusivpreise**

**Aperitifs und Tischweine:***aperitif*

€

**Chinesische und japanische Reisweinspezialitäten:***Chinese and Japanese rice alcohol drinks*

<b>Sake (Reiswein) 15 %</b>	5 cl	2,60
<b>Pflaumenwein 12 %</b>	5 cl	2,60
<b>Lycheewein 13 %</b>	5 cl	2,60
<b>Chinesischer Rotwein</b>	0,25 l	3,80
<b>Chinesischer Weisswein</b>	0,25 l	3,80

**Chinesische Reisschnaps:***Chinese rice liquor*

<b>Green Bomboo 45 %</b>	2 cl	2,80
<b>Mei-Kwei-Lu 53 %</b>	2 cl	2,60
<b>Kao Liang 62 %</b>	2 cl	2,80
<b>Mao Tai 53 %</b>	2 cl	3,60

**Aperitifs:***aperitif*

<sup>3</sup> <b>Campari Soda / Orangensaft</b>	5 cl	3,60
<sup>2</sup> <b>Wodka mit Bitter Lemon</b>	2 cl	3,60
<sup>2</sup> <b>Gin mit Tonic Water</b>	2 cl	3,60
<sup>3</sup> <b>Bacardi mit Cola</b>	2 cl	3,60
<b>Martini rot und weiss</b>	5 cl	2,60
<b>Portwein Sandemann</b>	5 cl	2,30
<b>Sherry dry, medium oder cream</b>	5 cl	2,30
<b>Weinschorle (rot oder weiss)</b>	0,25 l	2,80

**Alkoholfreie Getränke***Alcohol-free drinks*

		€		€
<b>Minerawasser klein / gross</b>	0,2 l	1,60	0,5 l	2,60
<b>Apfelsaftschorle klein / gross</b>	0,2 l	1,80	0,5 l	2,80
<b>Zitronenlimonade klein / gross</b>	0,2 l	1,60	0,5 l	2,60
<sup>2 3</sup> <b>Spezi klein / gross</b>	0,2 l	1,70	0,5 l	2,70
<sup>2 3</sup> <b>Coca-Cola</b>	0,2 l	1,60	0,5 l	2,60
<b>Fanta</b>	0,2 l	1,50	0,5 l	2,50
<b>Apfelsaft</b>	0,2 l	1,80	0,5 l	2,80
<b>Orangensaft</b>	0,2 l	1,80	0,5 l	2,80
<b>Johannisbeersaft</b>	0,2 l	1,80	0,5 l	2,80
<sup>1</sup> <b>Bitter Lemon</b>	0,2 l	1,80	0,5 l	2,80
<b>Tonic Water</b>	0,2 l	1,80	0,5 l	2,80
<b>Mango-Nektar</b>	0,2 l	2,00	0,5 l	3,50
<b>Guaven-Nektar</b>	0,2 l	2,00	0,5 l	3,50

**Inklusivpreise**

## **Biere**

### *Beers*

		€		€
<b>Hell Export vom Fass</b>	<b>0,25 l</b>	<b>1,80</b>	<b>0,5 l</b>	<b>2,60</b>
<b>Pils vom Fass</b>			<b>0,3 l</b>	<b>2,50</b>
<b>Weissbier</b>			<b>0,5 l</b>	<b>2,80</b>
<b>Dunkles Weissbier</b>			<b>0,5 l</b>	<b>2,80</b>
<b>Dunkles Bier</b>			<b>0,5 l</b>	<b>2,60</b>
<b>Radler</b>			<b>0,5 l</b>	<b>2,60</b>
<b>Alkoholfreies Bier</b>			<b>0,5 l</b>	<b>2,60</b>
<b>Chinesisches Tsing Dao Bier</b>			<b>0,33 l</b>	<b>2,80</b>

## **Warme Getränke**

### *Hot drinks*

<b>Chin. Grüner Tee ( Kännchen )</b>	<b>0,25 l</b>	<b>1,80</b>	<b>0,5 l</b>	<b>2,80</b>
<b>Chin. Jasmin Tee ( Kännchen )</b>	<b>0,25 l</b>	<b>1,80</b>	<b>0,5 l</b>	<b>2,80</b>
<b>Tasse Kaffee</b>				<b>1,80</b>
<b>Tasse Cappuccino</b>				<b>2,20</b>
<b>Tasse Espresso</b>				<b>1,80</b>
<b>1 Glas Tee mit Milch oder Zitrone</b>				<b>2,00</b>
<b>1 Glas Glühwein</b>				<b>2,80</b>

## **Cognac, Weinbrand, Whisky**

### *Brandy and Whisky*

<b>Remy Martin VSOP 40 %</b>			<b>2 cl</b>	<b>2,80</b>
<b>Asbach Uralt 38 %</b>			<b>2 cl</b>	<b>2,60</b>
<b>Johnny Walker 40 %</b>			<b>2 cl</b>	<b>2,60</b>

## **Spirituosen**

### *Liquors*

<b>Himbeergeist 40 %</b>			<b>2 cl</b>	<b>2,00</b>
<b>Kirschwasser 40 %</b>			<b>2 cl</b>	<b>2,00</b>
<b>Williamsbirne 40 %</b>			<b>2 cl</b>	<b>2,00</b>
<b>Bacardi Rum 38 %</b>			<b>2 cl</b>	<b>2,00</b>
<b>Wodka 40 %</b>			<b>2 cl</b>	<b>2,00</b>
<b>Gin 40 %</b>			<b>2 cl</b>	<b>2,00</b>
<b>Jagermeister 35 %</b>			<b>2 cl</b>	<b>2,00</b>
<b>Underberg 44 %</b>			<b>Fl. 2 cl</b>	<b>2,00</b>
<b>Fernet Branca 42 %</b>			<b>2 cl</b>	<b>2,00</b>
<b>Cointreau 40 %</b>			<b>2 cl</b>	<b>2,00</b>
<b>Obstler 38 %</b>			<b>2 cl</b>	<b>2,00</b>

**Inklusivpreise**

			€
<b>Offene Weine: Weiss</b>			
<i>opened white wine</i>			
101.	<b>Soave Secco DOC</b> Abf. Casa Vinicola Cesari, Quinzano leicht, bekümmlich, trocken	<b>Italien/Venetien</b>	<b>0,2 l 3,00</b>
102.	<b>Pinot Grigio IGT</b> Abf. Fratelli Pasqua, Verona weinig, frisch, trocken	<b>Italien</b>	<b>0,2 l 3,30</b>
103.	<b>Blanc de Blancs A.C.</b> "Chatelier" Abf. Les Chais Reunis, Blanquefort trocken, frisch, fruchtig	<b>Frankreich / Bordeaux</b>	<b>0,2 l 3,30</b>
104.	<b>Grüner Veltliner</b> "Augustiner Konvent", Qualitätswein Abf. Chorherrenstift Klosterneuburg jugendlich, spritzig and trocken	<b>Österreich</b>	<b>0,2 l 3,30</b>
105.	<b>Deidesheimer Hofstück</b> Müller-Thurgau Qualitätswein B.A. Abf. Winzerverein Niederkirchen halbtrocken, lieblich, vollmundig	<b>Rheinpfalz</b>	<b>0,2 l 3,30</b>
<b>Offene Weine: rosé</b>			
<i>Opened Rose wine</i>			
106.	<b>Dürkheimer Schenkenbühl</b> Blauer Portugieser Weißherbst Qualitätswein B.A. halbtrocken, lieblich, elegant	<b>Rheinpfalz</b>	<b>0,2 l 3,30</b>
107.	<b>Vin de Pays rose</b> Franz. Landwein trocken	<b>Frankreich</b>	<b>0,2 l 3,30</b>
<b>Offene Weine: rot</b>			
<i>Opened red wine</i>			
108.	<b>Kalterer See Classico Super. DOC</b> feiner Duft, saftig and weich	<b>Italien/Südtirol</b>	<b>0,2 l 3,10</b>
109.	<b>Chianti DOCG</b> Abf. Cantine Piccini trocken, markant, füllig	<b>Italien / Toskana</b>	<b>0,2 l 3,30</b>

**Inklusivpreise**

				€
110.	<b>Beaujolais A.C.</b> Abf. Louis Tete, Beaune samtiger Burgunder, sehr fruchtig	<b>Frankreich / Burgund</b>	<b>0,2 l</b>	<b>3,80</b>
	<b>Flaschenweine: weiss</b> <i>Bottle wines, white</i>			
112.	<b>Riesling DOC</b> "Grave del Friuli" Abf, Vigneti Pittaro, Verona trocken, ausgeprägtes Fruchtspiel	<b>Italien / Friaul</b>	<b>0,75 l</b>	<b>17,00</b>
113.	<b>Pinot Grigio DOC</b> Abf. Fratelli Pasqua, Verona weinig, harmonische Spitzenqualität, trocken	<b>Italien / Venetine</b>	<b>0,75 l</b>	<b>16,00</b>
114.	<b>Chardonnay</b> Vin de Pays d'OC Abf. Albert Bichot, Beaune trocken, feine Frucht, elegant	<b>Frankreich</b>	<b>0,75 l</b>	<b>16,00</b>
117.	<b>Sonnhofen Gröve</b> Grüner Veltliner, Qualitätswein Erz.-Abf. Weingut J. Jurtschitsch, trocken zartes fruchtiges Sortenbukett, spritzig	<b>Österreich</b>	<b>0,75 l</b>	<b>19,00</b>
	<b>Flaschenweine: rosé</b> <i>Bottle rosé wines</i>			€
118.	<b>Bardolino Chiaret Classico DOC</b> Abf. Casa Vinicola Cesari, Quinzano -trocken, frischduftig, leicht	<b>Italien / Venetine</b>	<b>0,75 l</b>	<b>14,50</b>
119.	<b>Macon Changris A.C. rosé</b> Abf. Patriarche Pere et Fils, Beaune trocken	<b>Frankreich / Bourgogne</b>	<b>0,75 l</b>	<b>18,00</b>

**Inklusivpreise**

€

**Flaschenweine: rot**

*Bottle red wines*

120.	<b>Pinot Nero IGT</b> Vino da Tavola del Veneto Abf. Fratelli Pasqua, Verona trocken, ausgeprägte Blume	Italien / Venetien	0,75 l	12,50
121.	<b>Beaujolais Villages A. C.</b> Abf. Jean Lafilte, Saint-Priest ein mittelschwerer, rotbeeriger Wein fruchtig, trocken, saftig	Frankreich	0,75 l	16,00
122.	<b>Meraner Küchelberger DOC</b> Erz. Abf. Schloll Ramatz, Meran betonte Vernatschfrucht, viel Frische geschmeidig und abgerundet	Südtirol	0,75 l	15,00
123.	<b>Sonnhof Zweigelt</b> Qualitätwein Erz.-Abf. Weingut Sonnhf, J. Jurtschitsch, trocken, feine elegante Kirschnase, samtig, and ausdrucksvoll	Österreich	0,75 l	16,50

**Sekt & Champagner:**

*Sparkling wine & Champagner:*

124.	<b>Henkell Trocken</b>		0,75 l	18,00
125.	<b>Henkell Trocken Piccolo</b>		0,2 l	5,00
126.	<b>Fürst von Metternich</b>		0,75 l	20,00
127.	<b>Fürst von Metternich Piccolo</b>		0,2 l	5,50

Alle Speisen, mit Ausnahme von Nachtisch, enthalten Monosodium Glutamat

<sup>1</sup> chininhaltig

<sup>2</sup> coffeinhaltig

<sup>3</sup> mit Farbstoff

**Inklusivpreise**